



HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PC

# Guida d'uso



Guida rapida nel capitolo 1

---

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità per uno scopo particolare, e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per eventuali errori qui contenuti o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard.

Adobe<sup>TM</sup> e Acrobat<sup>TM</sup> sono marchi di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft<sup>®</sup>, MS<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> e Windows NT<sup>®</sup> sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli Stati Uniti.

Celeron<sup>TM</sup> è un marchio e Pentium<sup>®</sup> è un marchio registrato di Intel Corporation.

Hewlett-Packard France  
Commercial Computing Division  
Outbound Marketing Communications  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

---

---

## Destinatari della guida

Il manuale è destinato a chi ha necessità di:

- Configurare il PC per la prima volta
- Risolvere i problemi del PC.
- Sostituire componenti hardware.
- Sapere come ottenere ulteriori informazioni e assistenza.

Si raccomanda vivamente di leggere i consigli ergonomici prima di usare il PC (per maggiori informazioni, leggere *Working in Comfort* nel sito Web HP all'indirizzo **www.hp.com/ergo/**).

## Importanti norme di sicurezza

---

### **ATTENZIONE**

Per la propria sicurezza, non togliere mai il coperchio dal PC senza avere prima staccato il cavo di alimentazione e tutti i cavi di connessione alla rete di telecomunicazioni. Rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

Se installata male, la batteria può esplodere. Per la propria incolumità, non tentare di ricaricare, smontare o bruciare la vecchia batteria. Sostituirla solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato dal costruttore. Anche se la batteria di questo PC è al litio e non contiene quindi metalli pesanti, per la salvaguardia dell'ambiente, non gettarla nei rifiuti domestici, ma riconsegnarla a chi le ha fornite (negozio, rivenditore di computer o HP) che potrà riciclarle o smaltirle nel modo più consono. La restituzione delle batterie è completamente gratuita.

### **Per chi usa il modem:**

Non tentare di collegare questo prodotto alla linea telefonica durante un temporale. Non installare mai prese telefoniche in ambienti umidi a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Non toccare mai i fili o i terminali telefonici non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Usare la massima cautela nell'installare o modificare le linee telefoniche. Non usare il telefono (salvo i cordless) durante il temporale: il rischio è di rimanere fulminati. Non usare il telefono per denunciare una fuga di gas nei pressi della fuga. Non toccare o togliere la scheda di comunicazione senza essersi prima scollegati dalla rete.

---

## Manutenzione dell'apparecchiatura

---

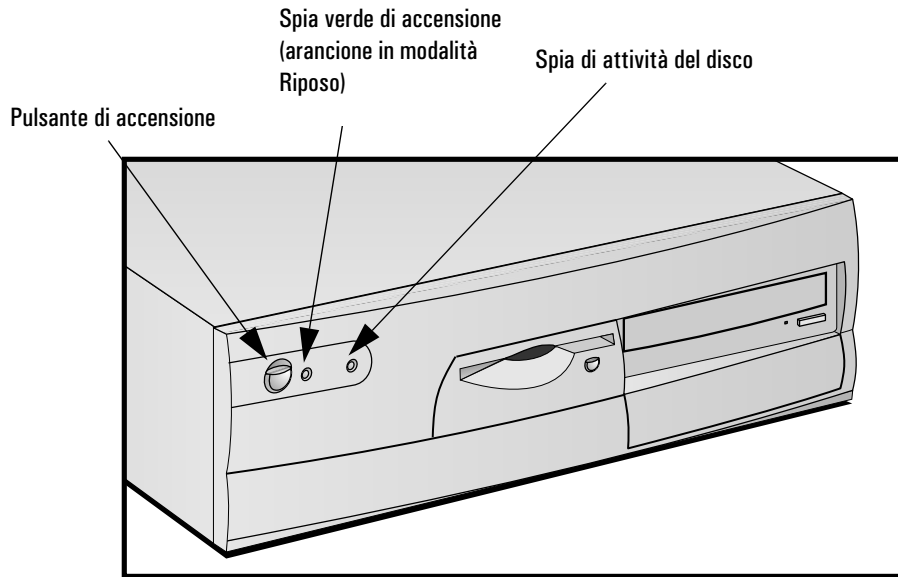
### **AVVERTENZA**

Per evitare danni provocati dall'unità CD-ROM, non toccare l'ottica.

---

# Sommario

<b>1</b>	<b>Preparazione e uso del PC . . . . .</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Risoluzione dei problemi principali . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>3</b>	<b>Sostituzione di componenti hardware . . . . .</b>	<b>21</b>
	<b>Indice analitico . . . . .</b>	<b>41</b>
	<b>Norme e garanzie . . . . .</b>	<b>43</b>



---

## Preparazione e uso del PC

Questo capitolo fornisce informazioni sulla preparazione e l'uso del PC.

## 1 Preparazione e uso del PC

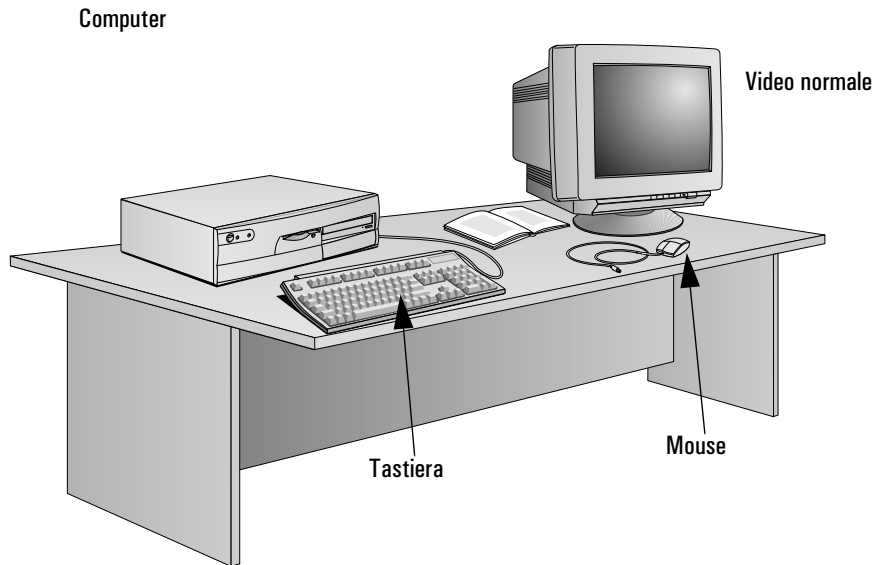
### Disimballaggio del PC

---

#### **ATTENZIONE**

---

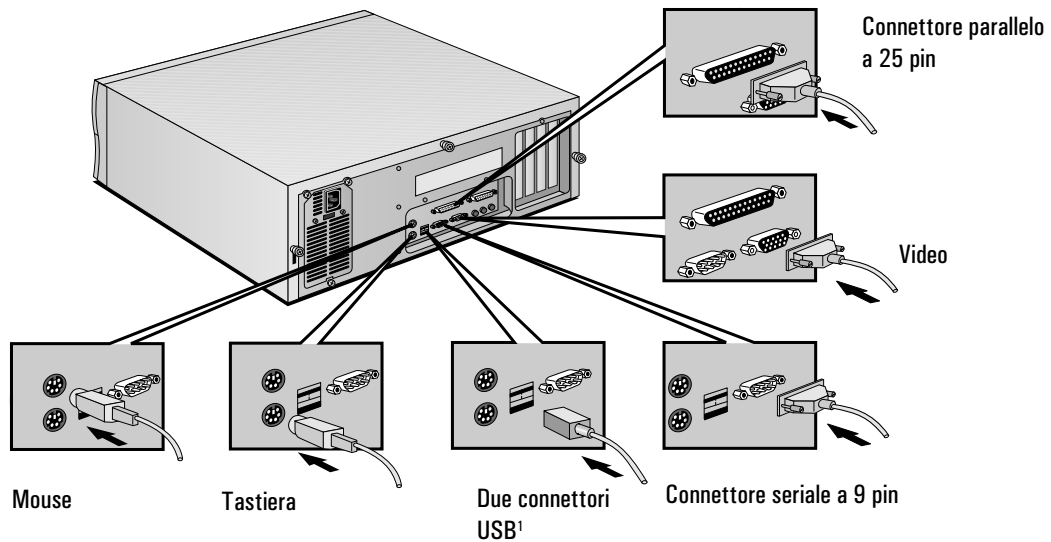
Se non si è sicuri di poter sollevare il PC o il video senza causare danni, non tentare di spostarli senza aiuto.



Collocare il PC su un piano robusto vicino a una presa facilmente accessibile, con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e tutti gli altri accessori.

## Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

Collegare il mouse, la tastiera, il video e la stampante sul retro del computer. *I connettori entrano in un modo solo.*



1. USB è supportato da: a) l'ultima versione di Windows 95 (precaricata su alcuni PC); b) Windows 98.

## 1 Preparazione e uso del PC

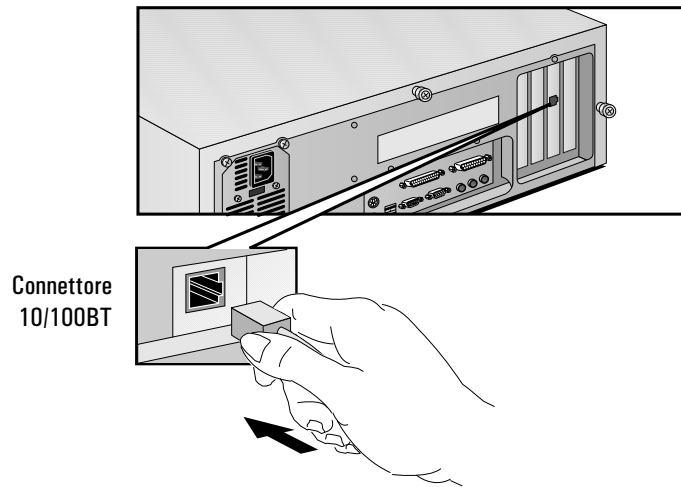
Collegamento in rete (solo su modelli particolari)

---

### Collegamento in rete (solo su modelli particolari)

Comunicare al proprio amministratore di rete che si sta per collegare alla rete un nuovo PC.

Collegare il cavo di rete al connettore di rete locale RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair).



HP fornisce driver e informazioni per l'installazione di schede di rete non HP (visitare la sezione **LAN Card Ready** nel sito Web Support di HP all'indirizzo [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)).



---

## Collegamento di accessori multimediali

---

### **ATTENZIONE**

Abbassare sempre il volume prima di collegare le cuffie o gli altoparlanti per evitare danni prodotti dal volume elevato o dall'elettricità statica. L'ascolto ad alto volume per periodi prolungati può condurre a danni permanenti all'udito. Prima di indossare le cuffie, metterle attorno al collo e abbassare completamente il volume. Quindi indossarle e alzare il volume lentamente fino a raggiungere il livello desiderato quando l'ascolto è chiaro, non fastidioso e senza distorsioni.

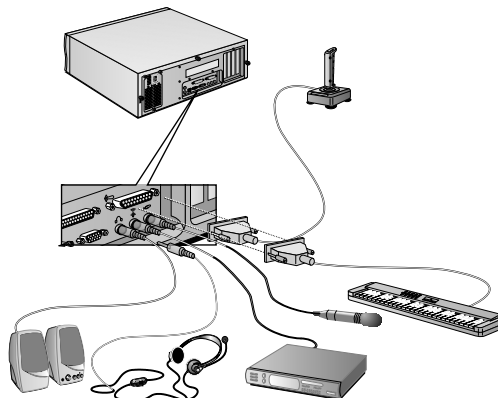
### **Per chi usa il modem:**

Non tentare di collegare questo prodotto alla linea telefonica durante un temporale. Non installare mai prese telefoniche in ambienti umidi a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete. Non toccare cavi o terminali telefonici non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete.

Usare la massima cautela nell'installare o modificare le linee telefoniche. Non usare il telefono (salvo i cordless) durante il temporale: il rischio è di rimanere fulminati. Non usare il telefono per denunciare una fuga di gas nei pressi della fuga. Tutti gli ingressi e le uscite sono circuiti a bassa tensione ad alta sicurezza, salvo i connettori telefonici e di linea, che sono circuiti con tensione per reti di telecomunicazioni. Scollegare sempre i computer host da qualsiasi linea telefonica analogica prima di togliere qualsiasi coperchio. Non toccare o togliere la scheda di comunicazione senza essersi prima scollegati dalla rete telefonica.

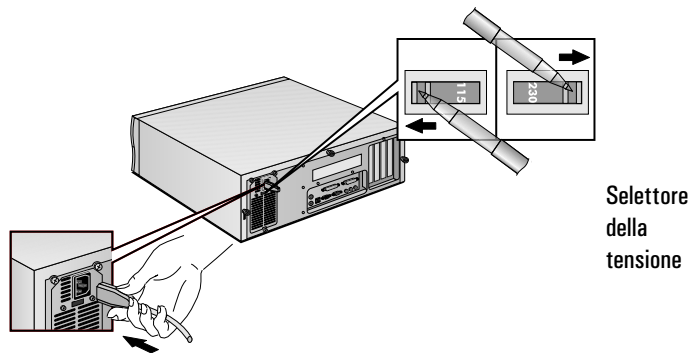
---

Questo PC è dotato di pannello posteriore multimediale con connettori cuffie e microfono e un connettore linea in ingresso attraverso il quale è possibile l'importazione audio da fonti esterne. E' inoltre disponibile il connettore MIDI/Joystick al quale è possibile collegare altri dispositivi.



#### ATTENZIONE

Per la propria incolumità, collegare sempre l'apparecchiatura a una presa a muro con messa a terra. Usare sempre un cavo di alimentazione con messa a terra come quello fornito con l'apparecchiatura o conforme alle norme di sicurezza del proprio paese. Il PC viene scollegato dalla rete di alimentazione mediante distacco del cavo dalla presa a muro. E' pertanto necessario che sia collegato a una presa facilmente accessibile.



- 1 Togliere l'etichetta di avvertimento che copre la spina del PC e *verificare che la tensione selezionata sia quella del proprio paese* (la tensione viene impostata in fabbrica e dovrebbe essere corretta).

#### AVVERTENZA

L'accensione del PC con una tensione non prevista può provocargli danni permanenti.

- 2 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (*i connettori possono entrare in un solo modo*).
- 3 Collegare il cavo di alimentazione del video e quello del computer a una presa con messa a terra.

---

## Primo avvio del PC

Se il PC ha software preinstallato, esso viene inizializzato al primo avvio. Il processo di inizializzazione imposta la lingua e predispone il software all'uso dell'hardware installato nel computer (queste impostazioni potranno essere modificate in seguito).

### Inizializzazione del software

---

**NOTA**

---

NON SPEGNERE il PC durante l'inizializzazione del software: ciò potrebbe essere causa di fenomeni imprevisti.

- 1 Accendere prima il video e poi il PC.

All'accensione, il PC visualizza il logo HP ed esegue i test automatici all'accensione (POST).

Il PC visualizza automaticamente gli errori rilevati dai test e può richiedere all'utente di premere **F2** per avviare il programma *Setup* e risolvere il problema.

- 2 Ha inizio la procedura di inizializzazione del software.
- 3 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC.

### Dopo il riavvio del PC

- ☐ Sistemare la tastiera in una posizione confortevole.
- ☐ Regolare la luminosità e il contrasto del video. Se l'immagine non riempie lo schermo o se non è centrata, regolarla con i comandi del video (consultare il manuale del video per maggiori informazioni).
- ☐ Sistema l'ambiente di lavoro in modo da raggiungere il massimo comfort (vedere **Programmi** ⇄ **HP Info** ⇄ **Lavorare al meglio** per maggiori dettagli).
- ☐ Installare il software applicativo.

## 1 Preparazione e uso del PC

### Ottimizzazione dei consumi

#### Selezione del sistema operativo

Se si decide di cambiare il sistema operativo usato dal PC, verificare che il campo **Plug & Play O/S** nel menu **Advanced** del programma *Setup* sia impostato correttamente (per entrare nel programma *Setup* del PC, riavviare il PC e premere **(F2)** durante l'avvio).

- Per i sistemi operativi Plug and Play, come Windows 95 e Windows 98, impostare il campo **Plug & Play O/S** su **Yes**.
- Per i sistemi non Plug and Play, come Windows NT 4.0, impostare il campo su **No**.

Per sapere se il proprio sistema operativo è Plug and Play, consultarne la documentazione.

#### Arresto del PC

Per arrestare il PC, verificare l'uscita da tutte le applicazioni e poi usare il comando di fine sessione del sistema operativo nel menu **Avvio**.

---

### Ottimizzazione dei consumi

L'ottimizzazione dei consumi consente di ridurre i consumi del PC rallentandone l'attività quando non viene usato dall'utente.

#### Programma HP Setup

L'ottimizzazione dei consumi viene configurata nel programma *HP Setup* (vedere **General Power Settings** nel menu **Power** del programma *Setup*). Per entrare nel programma *Setup* del PC, premere **(F2)** durante l'avvio.

#### Gestione dell'alimentazione da sistema operativo

I sistemi operativi come Windows NT 4.0 e Windows 95 gestiscono l'ottimizzazione dei consumi in modo diverso (consultare sull'argomento la documentazione di ciascuno).

#### Conformità EPA ed Energy Star®

Come partner Energy Star®, HP ha reso questo prodotto, se usato con Windows 95 o Windows 98, conforme ai requisiti Energy Star® per un uso efficiente dell'energia.

---

## Gestibilità

Il PC è facilmente gestibile. E' infatti dotato del programma HP TopTools, uno strumento di gestione dell'hardware (per maggiori informazioni su TopTools, fare clic su **Programmi** ⇄ **HP DMI** o collegarsi al sito Web HP all'indirizzo: **www.hp.com/toptools**).

---

## Software e driver

Nella parte “Software and Drivers” del sito Web HP Support (**www.hp.com/go/vectrasupport**), è possibile scaricare le ultime versioni dei driver e del BIOS del PC.

---

## Altre informazioni e guide

### Informazioni sull'unità a disco rigido del PC

Altre informazioni sul PC sono state già caricate nell'unità a disco rigido del PC stesso, fra queste:

- Per informazioni... —dove ottenere informazioni sul PC, con collegamenti diretti alle pagine del sito Web HP.

Gli utenti di Windows possono accedere a questa pagina facendo clic su **Programmi** ⇄ **HP Info** ⇄ **HP Vectra VEi**.

- Lavorare al meglio—guida all'uso ergonomico del PC.

Gli utenti di Windows possono accedere a queste informazioni facendo clic sul pulsante **Avvio** e poi su **Programmi** ⇄ **HP Info** ⇄ **Lavorare al meglio**

### Informazioni del sito Web HP Support

Il sito Web HP contiene una vasta gamma di informazioni, fra cui documentazione sulle possibilità di supporto e assistenza, e le ultime versioni di driver e programmi di utilità.

### Manuali per il PC

Nella parte "Manuals" del sito HP Vectra Support ([www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)), è possibile scaricare una vasta documentazione riservata al PC. Tutti i documenti sono in formato Adobe Acrobat (PDF).

La documentazione disponibile include:

- *Using sound*—che spiega come ricavare il meglio dal proprio sistema audio, offrendo fra l'altro informazioni sulla configurazione e la diagnostica.
- *Troubleshooting and Upgrade Guide*—che descrive in dettaglio come si installano gli accessori e contiene informazioni utili per la diagnostica del PC (vedere prossimo paragrafo per una descrizione più dettagliata).
- *Service Handbook* (capitoli)—con informazioni sugli interventi di potenziamento e sostituzione di parti e con i numeri di parte HP.
- *Technical Reference Manual*—con informazioni tecniche sui componenti del sistema, come la scheda di sistema, i chip e il BIOS.

E' consigliabile visitare il sito regolarmente per avere sempre a disposizione le versioni più aggiornate dei documenti del PC.

## Troubleshooting and Upgrade Guide

E' un documento scaricabile in formato Acrobat (PDF), che contiene informazioni dettagliate su:

- Interventi di manutenzione sul PC.
- Installazione di accessori con istruzioni per:
  - Installare memoria
  - Installare dispositivi di memoria di massa
  - Installare schede accessorie
  - Installare un cavo di sicurezza
  - Sostituire la batteria
  - Applicare un gancio di sicurezza.
- Funzioni di sicurezza e gestione
- Informazioni tecniche sul PC, in particolare su:
  - Ponticelli della scheda di sistema
  - IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC.

Le informazioni sull'installazione e la diagnostica contenute nella *Troubleshooting and Upgrade Guide* sono più dettagliate di quelle contenute in questo manuale.

---

### NOTA

Per visionare e stampare la *Troubleshooting and Upgrade Guide* è necessario avere Adobe Acrobat Reader installato sul PC. Se Acrobat Reader non è già installato, può essere scaricato direttamente dal sito Web Adobe all'indirizzo (**[www.adobe.com](http://www.adobe.com)**).

---

## Come scaricare la Troubleshooting and Upgrade Guide

Per scaricare la guida, collegarsi con il sito Web HP Vectra Support all'indirizzo **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**, cercare nella sezione "Manuals" e selezionare il PC usato.

## **1 Preparazione e uso del PC**

Altre informazioni e guide



---

## Risoluzione dei problemi principali

Il capitolo aiuta a risolvere i problemi più comuni del PC, fornendo informazioni sui seguenti argomenti:

- Gestione dei problemi hardware e del PC.
- Uso del programma di diagnostica hardware HP DiagTools.
- Domande più frequenti.
- Come ricevere una migliore assistenza.
- Servizi di informazioni e assistenza di Hewlett-Packard.

Per informazioni più dettagliate, consultare la *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

2 Risoluzione dei problemi principali

Se il PC non si avvia correttamente

Se il PC non si avvia correttamente

Il PC non si accende	
Verificare che:	Come
Il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.	Collegare il cavo di alimentazione a un PC e a una presa di corrente funzionanti.
I test automatici all'accensione (POST) hanno rilevato un errore	
Un messaggio di errore a video o un segnale acustico all'avvio del PC indicano l'esistenza di un problema di configurazione del PC.	
Controllare	Come
La parte della configurazione sulla quale i test hanno rilevato un errore.	Consultare la <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> nel sito Web HP all'indirizzo: <b>www.hp.com/go/vectrasupport</b>

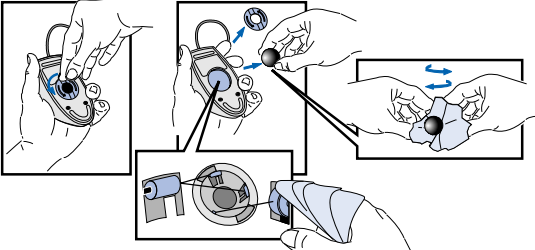
Se il PC ha un problema hardware

Il video non funziona ...	
La spia di alimentazione del PC è accesa ma il video rimane vuoto.	
Controllare che...	Come
Il video sia acceso (Led acceso).	Consultare la guida del video per conoscere il significato dei colori del LED (verde, arancio o lampeggiante).
Il cavo di alimentazione del video sia collegato.	Collegare il cavo di alimentazione: controllare che sia collegato al video e a una presa di corrente funzionante.
La luminosità e il contrasto del video siano regolati bene.	Controllare le impostazioni usando il visore (OSD) o i comandi frontali del video.
C'è l'immagine, ma durante l'avvio iniziale lo schermo si oscura.	
Controllare che...	Come
Le impostazioni video del PC siano compatibili con il video usato.	<ul style="list-style-type: none"><li>Windows NT 4.0: Al prompt, durante l'avvio, entrare in modalità VGA e ripristinare la risoluzione.</li><li>Windows 95/98: Riavviare il PC. Apparirà la schermata HP. Al segnale acustico, premere <b>F8</b> e avviare il PC in modalità sicurezza. Fare doppio clic sull'icona <b>Schermo</b> di Pannello di controllo e poi ancora clic su <b>Impostazioni</b>. Regolare la risoluzione con il cursore.</li></ul>

2 Risoluzione dei problemi principali

Se il PC ha un problema hardware

La tastiera non funziona...	
Verificare che...	Come
La tastiera sia collegata correttamente.	Inserire il cavo nel connettore giusto sul retro del PC.
La tastiera sia pulita e i tasti non restino premuti.	Controllare che i tasti siano alti uguali e non premuti.
La tastiera non sia difettosa.	Sostituire la tastiera con una sicuramente funzionante o provare la tastiera con un altro PC.
Se il PC si avvia ma presenta ancora problemi...	Lanciare DiagTools (vedere a pagina 16).

Il mouse non funziona...	
Verificare che...	Come
Il cavo del mouse sia collegato correttamente.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Spegnerne il PC.</li><li>2 Inserire il cavo nel connettore giusto sul retro del PC.</li></ol>
Sia utilizzato il driver previsto. Se si usa il mouse avanzato HP, controllare che il driver sia quello che viene consegnato con il mouse stesso.	Scaricare l'ultima versione del driver dal sito Web HP all'indirizzo: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>
Il mouse sia pulito.	Pulire la pallina del mouse nel modo qui indicato.
	
Il mouse non sia difettoso.	Sostituire il mouse con uno sicuramente funzionante o provarlo con un altro PC.
Se il PC si avvia ma presenta ancora problemi...	Lanciare DiagTools (vedere a pagina 16).

I test automatici all'accensione riportano un errore	
Controllare...	Come
Le impostazioni del programma <i>Setup</i> .	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Riavviare il PC.</li><li>2 Quando appare <b>Press F2 to enter Setup</b>, premere il tasto <b>F2</b>.<sup>1</sup></li></ol>

1. Per maggiori informazioni sul programma *Setup*, consultare la *Troubleshooting and Upgrade Guide* nel sito Web HP all'indirizzo **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

### Programma di diagnostica hardware HP DiagTools

DiagTools è il programma di diagnostica hardware per PC Vectra che aiuta a individuare e risolvere i problemi hardware dei PC e dei PC Workstation HP Vectra. In HP DiagTools sono raccolti strumenti per:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che esso funzioni correttamente.
- Diagnosticare i problemi legati all'hardware.
- Offrire precise informazioni agli incaricati dell'assistenza sui prodotti HP, in modo che possano risolvere il problema in modo rapido ed efficace.

Per maggiori informazioni su come e dove installare il programma, consultare il documento *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, disponibile nel sito Web HP in formato PDF (Adobe Acrobat).

Come ottenere  
DiagTools?

DiagTools è disponibile sul *CD-ROM di diagnostica e ripristino* che accompagna il PC, ma può anche essere scaricato dal sito Web HP all'indirizzo **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

Avvio di DiagTools

Per avviare DiagTools:

- 1 Inserire il *CD-ROM di diagnostica e ripristino* nell'unità CD-ROM.
- 2 Riavviare il PC.
- 3 Il PC si avvia dal CD-ROM e visualizza un menu nel quale è disponibile l'opzione per l'avvio di DiagTools.
- 4 Seguendo le istruzioni eseguire i test diagnostici.

Il programma rileverà automaticamente la configurazione hardware completa del sistema prima dell'esecuzione dei test.

---

## Domande più frequenti

**D:** Come posso aiutarmi nell'installazione delle schede di rete?

*R:* Consultare la sezione LAN Card Ready accessibile dal sito Web all'indirizzo: **www.hp.com/go/vectrasupport**. Qui sono le informazioni sulle schede di rete più comuni e sui driver di ognuna.

**D:** Dove posso trovare altre informazioni sull'installazione di accessori?

*R:* La Troubleshooting and Upgrade Guide contiene informazioni dettagliate sull'argomento ed è disponibile nel sito Web HP: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

**D:** Come posso reinstallare il sistema operativo sul PC?

*R:* Usando il CD-ROM di ripristino del software fornito con il PC.

**D:** Come posso essere sicuro che il software o l'hardware che voglio installare è compatibile con il mio PC?

*R:* Consultare la Tested Product List all'indirizzo: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

**D:** Perché il PC è lento o genera strani messaggi?

*R:* Potrebbe essere stato infettato da un virus. Eseguire il programma antivirus preinstallato sul PC.

*Se il problema persiste, aggiornare il BIOS del PC, scaricandolo assieme alle istruzioni, dal sito Web all'indirizzo **www.hp.com/go/vectrasupport**.*

**D:** Ho avuto problemi dopo l'installazione di programmi. Cosa posso fare?

*R:* Disinstallare il software per vedere se il problema si risolve. Se persiste, contattare il produttore del software per assistenza o informazioni su eventuali problemi di compatibilità già rilevati.

**D:** L'hardware appena installato è in conflitto con altri dispositivi. Come posso rimediare?

*R:* Il problema può essere dovuto a un conflitto di IRQ. Entrare nel programma Setup premendo **F2** quando, durante l'avvio, compare il messaggio **Press F2 to enter Setup** e selezionare per il nuovo dispositivo il numero di un IRQ non usato.

**D:** Come posso disattivare le funzioni audio integrate se installo una scheda audio accessoria (sotto Windows NT 4.0, Windows 95 e Windows 98)?

*R:* Selezionare **Pannello di controllo** nel menu **Avvio** poi fare clic su **Multimedia** ➡ **Avanzate**. Fare clic sull'icona **Audio** e selezionare il pulsante **Non utilizzare le caratteristiche audio su questa periferica**.

## 2 Risoluzione dei problemi principali

Domande più frequenti

**D:** Posso usare dispositivi hardware USB con tutti e tre i sistemi operativi preinstallati sul PC?

*R: No. L'USB è supportata solo da Windows 95 e Windows 98.*

**D:** Questo PC è predisposto per il 2000?

*R: Tutti i nuovi Vectra sono predisposti per gestire senza problemi il passaggio all'anno 2000 (per maggiori informazioni consultare il sito Web HP Year 2000 all'indirizzo: [www.hp.com/year2000](http://www.hp.com/year2000)).*

**D:** Un'applicazione mi informa che devo liberare spazio sul mio PC. Come si fa?

*R: Uscire da tutte le applicazioni non usate al momento.  
Cancellare tutti i file non più utili dal disco rigido.*

**D:** Come posso produrre suoni con la mia applicazione?

*R: Verificare che gli accessori multimediali siano installati correttamente (vedere capitolo 1).*

*Controllare che l'applicazione sia configurata correttamente selezionando in sequenza **Avvio** ⇄ **Programmi** ⇄ **Accessori** ⇄ **Multimedia** ⇄ **Volume**. Controllare infine che non sia selezionato il comando *mute* e regolare il volume secondo le proprie preferenze.*

**D:** Dove trovo informazioni su driver HP più recenti?

*R: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).*

**D:** Cosa posso fare se ho bisogno di un'altra porta seriale?

*R: HP fornisce una scheda accessoria integrativa per l'aggiunta di una seconda porta seriale.*

---

### Per avere un aiuto maggiore?

Per ottenere altro aiuto, consultare la *Troubleshooting and Upgrade Guide*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

Alcuni consigli per la risoluzione di eventuali problemi:

- Riavviare il PC e vedere se il problema si ripresenta.
- Lanciare HP DiagTools. Eventualmente creare un profilo dell'hardware del PC (Support Ticket) da inviare via fax o posta elettronica all'assistenza (vedere pagina 16 per maggiori informazioni sull'uso di DiagTools).
- Visitare il sito Web HP all'indirizzo **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)** per vedere se il problema è noto.
- Aggiornare il BIOS (Basic Input/Output System) del PC. L'ultima versione del BIOS con le relative istruzioni di aggiornamento sono disponibili nel sito Web HP all'indirizzo: **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.
- Registrare i dettagli del problema in modo da poterli descrivere accuratamente (vedere "Raccolta di informazioni prima di contattare l'assistenza" a pagina 20).
- Ripensare alle operazioni eseguite che possono aver causato il problema.
- Se possibile, cercare di avere il sistema acceso e in funzione durante la chiamata.
- Contattare il proprio rivenditore HP o il centro di assistenza HP fuori dalle ore di massimo traffico, come a mezza mattina o nel tardo pomeriggio (per maggiori informazioni, vedere "Servizi di informazioni e assistenza Hewlett-Packard" a pagina 20).

## Servizi di informazioni e assistenza Hewlett-Packard

Per avere informazioni sul servizio di assistenza e supporto HP visitare il sito Web HP all'indirizzo:

[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

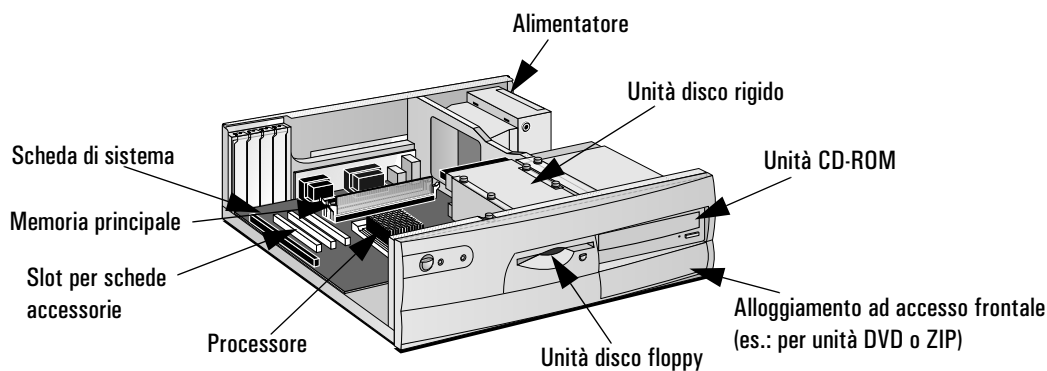
### Raccolta di informazioni prima di contattare l'assistenza

Prendere un pezzo di carta e annotare tutte le informazioni riportate qui di seguito. Si aiuterà il personale di assistenza HP a gestire il problema in modo rapido ed efficiente.

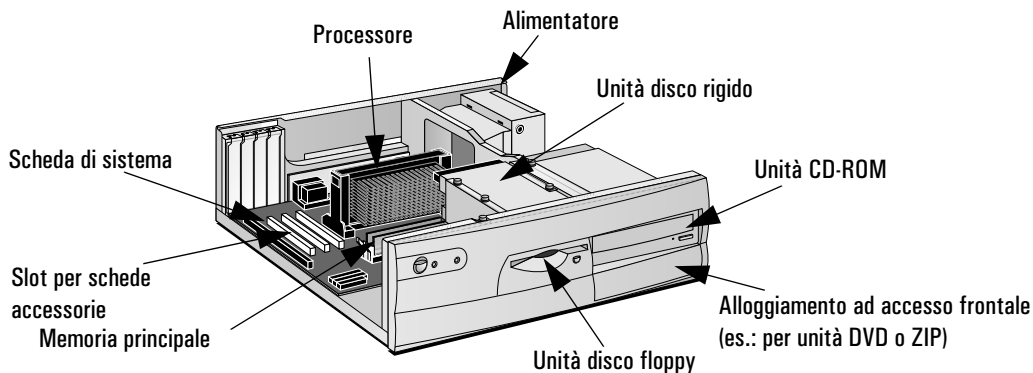
Descrizione del PC	
Numero di modello	Vedere etichetta sul lato inferiore destro del PC.
Numero di serie	Vedere etichetta sul lato inferiore destro del PC.
RAM <ul style="list-style-type: none"><li>Numero di megabyte installati</li><li>RAM HP o RAM di altra marca</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La RAM è riportata nel menu principale del programma <i>Setup</i>, cui si accede premendo <b>F2</b> durante l'avvio.</li><li>Potrebbero esserci problemi di compatibilità con le RAM non HP.</li></ul>
Domande sul problema	
Scrivere una breve descrizione del problema	
Frequenza	Con quale frequenza si presenta il problema?
Durata del funzionamento corretto	Per quanto tempo il PC ha funzionato correttamente?
Modifiche recenti al PC	Sono state fatte recentemente delle modifiche al PC?
Configurazione hardware	
Quale versione del BIOS è utilizzata?	La versione del BIOS è riportata nella Schermata riepilogativa HP, cui si accede premendo <b>F2</b> all'avvio.
Sono stati modificati parametri del BIOS?	Il problema si è presentato dopo le modifiche al BIOS fatte con il programma Setup?
Fare un elenco degli slot e degli interrupt usati dalle schede accessorie (per esempio, schede di rete, audio e SCSI)	Serve a verificare eventuali conflitti di interrupt. Gli IRQ sono visibili eseguendo il programma DiagTools (vedere pagina 16).
Sistema operativo	
E' utilizzato il sistema operativo originale preinstallato sul PC?	
Se no, qual è la versione del sistema operativo?	Selezionare <b>Impostazioni</b> ➔ <b>Pannello di controllo nel menu Avvio</b> e fare clic sull'icona Sistema. La versione del sistema operativo è visualizzata sotto <b>Sistema</b> .
Messaggi di errore generati dal sistema operativo?	Trascrivere il testo esatto del messaggio.
Errori durante l'avvio (generati dai test automatici che controllano tutti i componenti installati).	Gli errori rilevati dai test automatici all'accensione vengono visualizzati sullo schermo o segnalati con bip.



### Vectra VEi 7 (Processore Celeron)



### Vectra VEi 8 (processore Pentium)



---

## Sostituzione di componenti hardware

Il capitolo fornisce informazioni sulla sostituzione di componenti hardware (per il potenziamento del PC, le etichette dei componenti interni e l'installazione di accessori, vedi la *Guida di manutenzione e potenziamento*, nel sito Web HP [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)).

### 3 Sostituzione di componenti hardware

Prima di iniziare

---

## Prima di iniziare

Prima di sostituire componenti leggere quanto segue.

---

#### **ATTENZIONE**

Per la propria incolumità, non togliere mai il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa e tutte le connessioni dalla rete di telecomunicazioni e rimettere sempre il coperchio sul PC prima di riaccenderlo.

---

#### **AVVERTENZA**

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnerne l'intera apparecchiatura. Evitare che gli abiti vengano a contatto degli accessori. Per equalizzare l'elettricità statica, estrarre l'accessorio dalla custodia solo dopo avere appoggiato la custodia sul coperchio del PC. Maneggiare l'accessorio il meno possibile e con la massima attenzione.

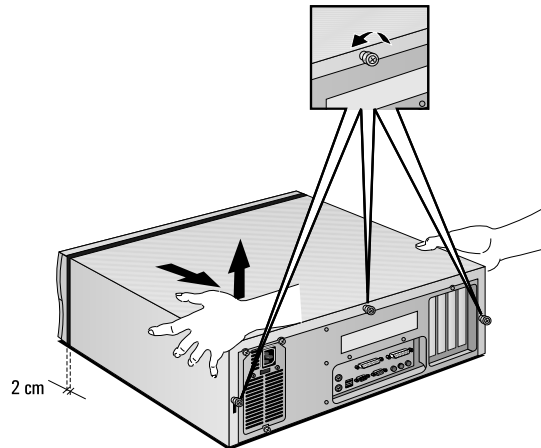
---

---

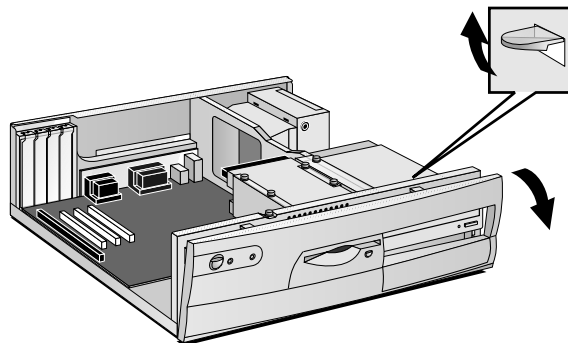
## Rimozione e riposizionamento del coperchio e del pannello frontale

**Rimozione del coperchio** Prima di togliere il coperchio, spegnere il video e il PC e staccare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazione. Se necessario, sbloccare il coperchio sul retro del PC.

- 1 Allentare le tre viti sul retro del PC e togliere il coperchio facendolo scivolare verso di sé di circa 2 cm e sollevandolo poi fino a staccarlo.



- 2 Se necessario, togliere il pannello frontale sollevando i due ganci di fermo e inclinando il pannello in avanti e sollevandolo fino a staccarlo.



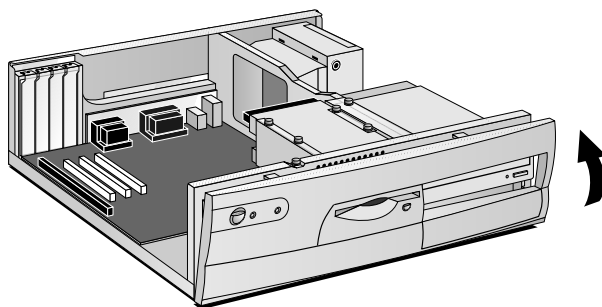
### 3 Sostituzione di componenti hardware

Rimozione e riposizionamento del coperchio e del pannello frontale

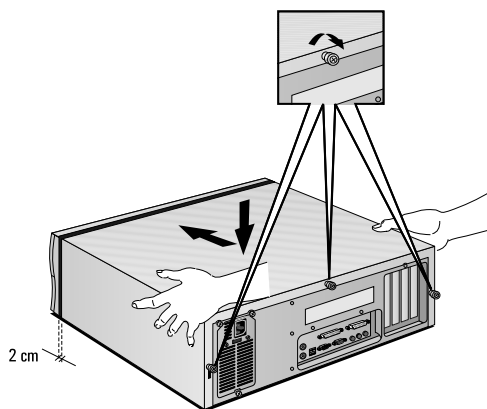
Riposizionamento del coperchio

Prima di rimettere il coperchio, controllare che tutti i cavi siano correttamente instradati e collegati.

- 1 Se necessario, rimettere il pannello frontale inserendo le tre linguette di plastica nei fori sul davanti dello chassis del PC e spingendo il pannello fino a incastrarlo.



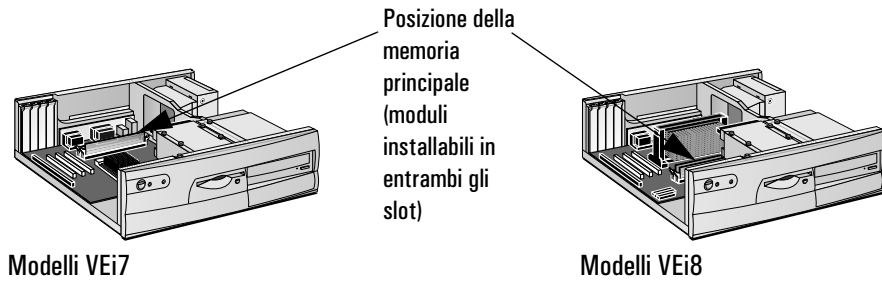
- 2 Abbassare il coperchio e farlo scivolare al suo posto.



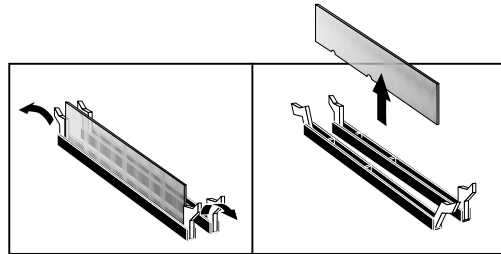
- 3 Stringere le tre viti sul retro del PC.
- 4 Se necessario, bloccare il coperchio con la chiave sul retro del PC.

---

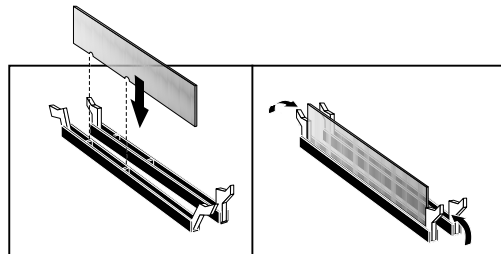
## Sostituzione di un modulo di memoria



- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Aprire le due linguette e togliere il vecchio modulo di memoria.



- 3 Inserire il nuovo modulo (allineandolo) e chiudere le linguette.



- 4 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

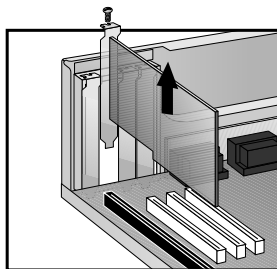
### 3 Sostituzione di componenti hardware

#### Sostituzione di una scheda accessoria

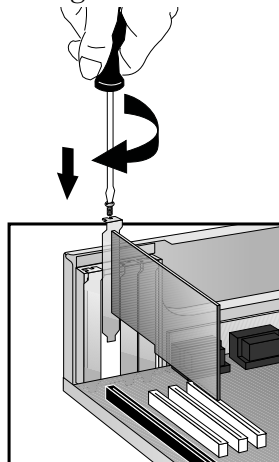
---

## Sostituzione di una scheda accessoria

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere la vite che fissa la vecchia scheda.
- 3 Tenendo la vecchia scheda saldamente, tirarla delicatamente in fuori.



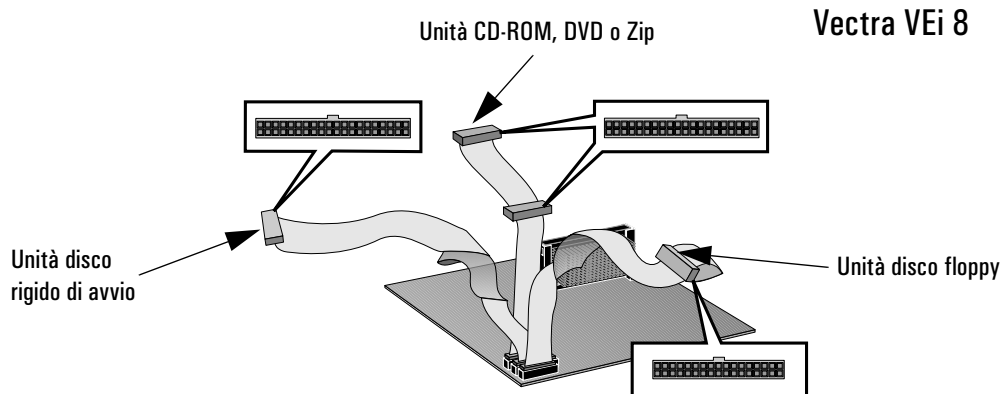
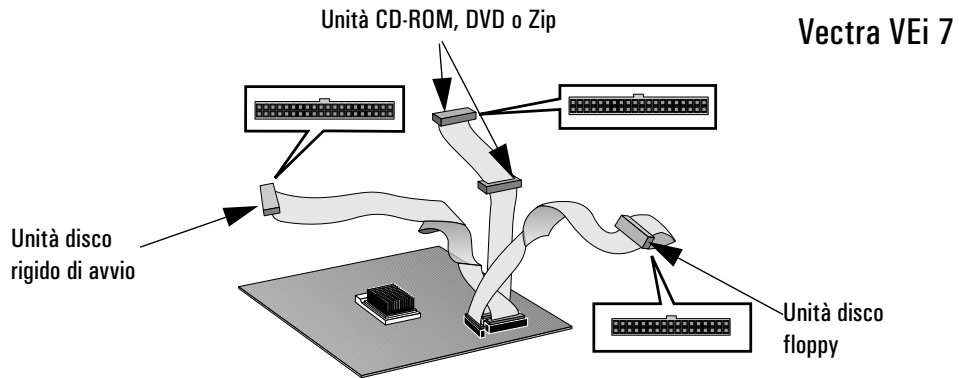
- 4 Allineare con precisione la nuova scheda, farla scorrere in posizione nello slot e stringere la vite di fissaggio.





- 5 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

## Quali connettori di unità utilizzare

Le unità interne (unità disco rigido, DVD e CD-ROM), devono essere collegate a cavi dati e/o alimentazione. Nel sostituirle, controllare che i connettori dati e di alimentazione usati siano quelli previsti.



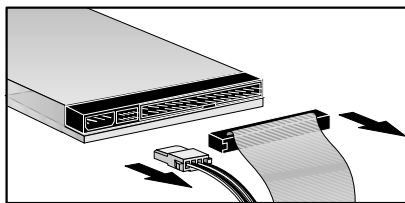
Connettori di alimentazione	Numero nel PC	Usati per
	3	Unità disco rigido, DVD, CD-ROM e Zip
	1	Unità disco floppy

### 3 Sostituzione di componenti hardware

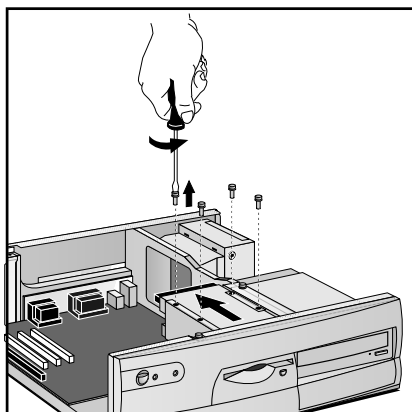
#### Sostituzione di un'unità disco rigido

Per informazioni sul recupero del contenuto di un disco rigido, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo: **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere tutti i connettori dall'unità.



- 3 Togliere le quattro viti di fissaggio e far scorrere l'unità fuori dal suo vassoio.



#### AVVERTENZA

Durante l'installazione maneggiare l'unità con la massima attenzione. Bastano pochi centimetri di caduta per danneggiarla.

- 4 Far scorrere la nuova unità disco sul vassoio (con il giusto orientamento) e stringere le viti.
- 5 Collegare tutti i connettori dati e di alimentazione.
- 6 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).



---

## Sostituzione di un'unità CD-ROM (o DVD)

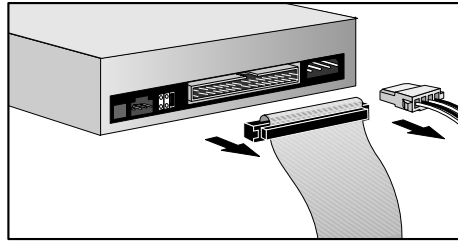
---

### **ATTENZIONE**

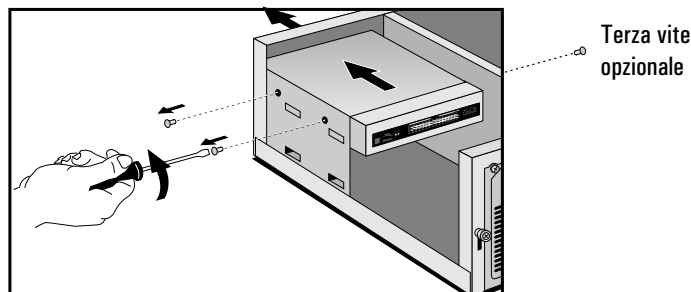
Per evitare scosse elettriche e danni agli occhi prodotti dal laser, non aprire il modulo laser, la cui manutenzione è affidata esclusivamente a personale qualificato. Non tentare di effettuare regolazioni. Per sapere quali sono i requisiti dell'alimentazione e la lunghezza d'onda, leggere l'etichetta sul CD-ROM. Questo è un prodotto laser di classe 1.

---

- 1 Togliere il coperchio e il pannello frontale dal PC (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere tutti i connettori dall'unità (potrebbe esserci anche un cavo audio non riportato nella figura).



- 3 Togliere le viti che fissano la vecchia unità e estrarre l'unità dal davanti del PC.



---

### **NOTA**

Alcuni modelli hanno una terza vite, situata sull'altro lato dello scomparto. Se, dopo aver tolto le due viti, l'unità non esce ancora, estrarre lo scomparto per unità disco rigido/floppy (vedi "Sostituzione dell'unità disco floppy") e togliere anche la terza vite.

---

### **3 Sostituzione di componenti hardware**

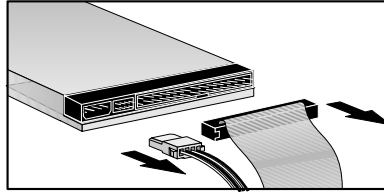
Sostituzione di un'unità CD-ROM (o DVD)

- 4 Far scivolare la nuova unità nello scomparto e rimettere le viti.
- 5 Fissare tutti i connettori.
- 6 Rimettere il pannello frontale e il coperchio sul PC (vedi in questo capitolo).

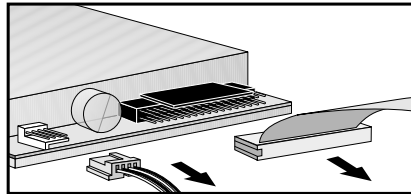
---

## Sostituzione dell'unità disco floppy

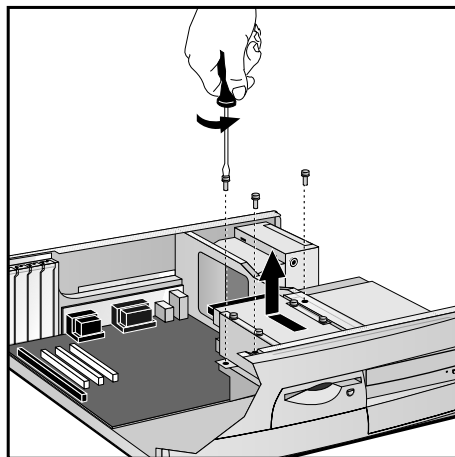
- 1 Togliere il coperchio dal PC (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere i connettori dall'unità disco rigido.



- 3 Togliere i connettori dell'unità disco floppy.



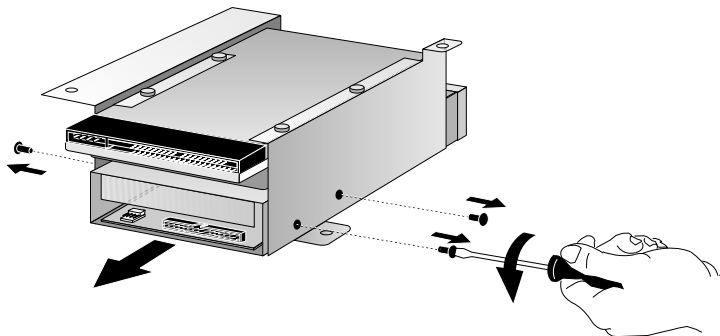
- 4 Togliere le tre viti di fissaggio dal vassoio dell'unità disco e farlo scivolare indietro (di circa 3 cm) finché può essere sollevato.



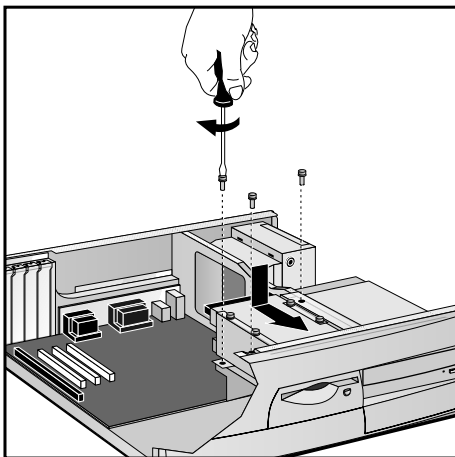
### 3 Sostituzione di componenti hardware

#### Sostituzione dell'unità disco floppy

- 5 Allentare le tre viti sui lati del vassoio e togliere la vecchia unità disco floppy.



- 6 Far scivolare la nuova unità disco floppy sul vassoio (con il giusto orientamento) e stringere le viti.
- 7 Rimettere il vassorio e stringere le tre viti di fissaggio.



- 8 Fissare i connettori alla nuova unità disco floppy e all'unità disco rigido.
- 9 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

---

## Sostituzione del processore Celeron (modelli VEi7)

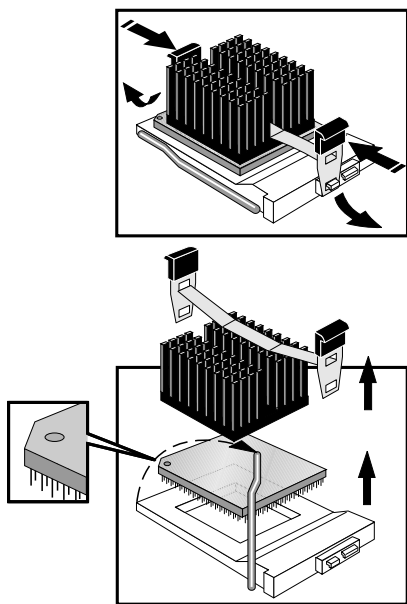
---

### NOTA

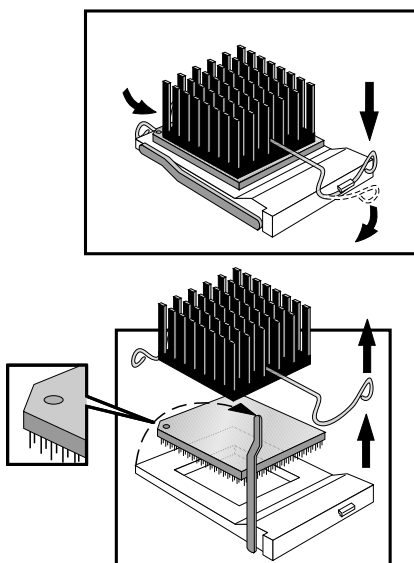
HP non supporta il potenziamento del processore. Queste informazioni sono fornite solo per aiutare l'utente a sostituire un'unità difettosa con un processore fornito dai suoi servizi di assistenza.

---

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Sganciare e togliere il dissipatore. Il gancio di fissaggio si presenta in una delle due forme qui schematizzate.
- 3 Sollevare la leva dello zoccolo per sbloccare il processore e sollevarlo.



Tipo 1

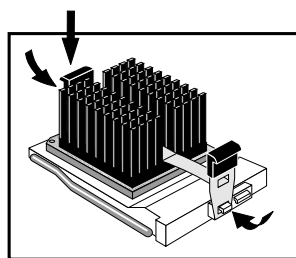
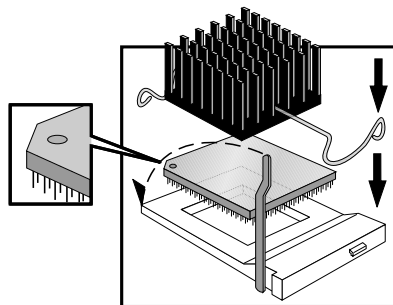
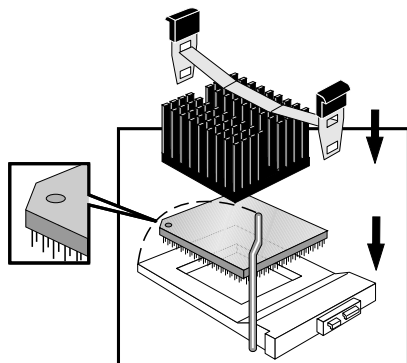


Tipo 2

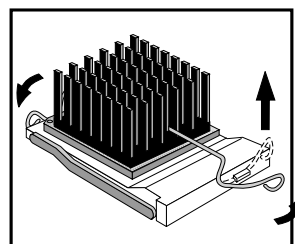
### 3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione del processore Celeron (modelli VEi7)

- 4 Mettere il nuovo processore sullo zoccolo, con la marcatura rivolta verso la marcatura dello zoccolo.



Tipo 1



Tipo 2

- 5 Installare il nuovo processore e abbassare la leva per bloccarlo.
- 6 Se necessario, applicare altra interfaccia termica (heat interface). Rimettere il dissipatore e chiudere il gancio (simile a uno di quelli raffigurati qui sopra).

---

#### NOTA

Nella sostituzione del processore, l'interfaccia termica che lega il dissipatore al processore può rimanere danneggiata. Per ordinarla, consultare il Service Handbook, scaricabile dalla pagina "Manuals" all'indirizzo [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

- 7 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

---

#### NOTA

Sostituendo il processore o la scheda di sistema, può essere necessario aggiornare il BIOS (l'ultima versione con le istruzioni per l'aggiornamento è disponibile al: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)).

---

## Sostituzione del processore Pentium (modelli Vei8)

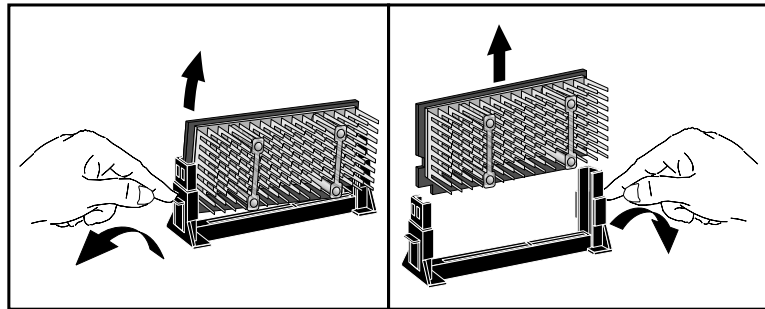
---

### NOTA

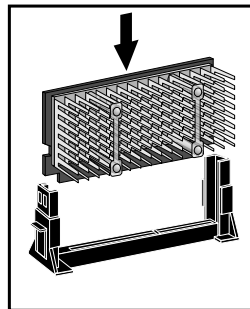
HP non supporta il potenziamento del processore. Queste informazioni sono fornite solo per aiutare l'utente a sostituire un processore difettoso con uno fornito dai suoi servizi di assistenza.

---

- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere il vecchio processore.
  - a Aprire con l'unghia il gancio di bloccaggio su un lato e con l'altra mano ruotare il processore finché esce dal gancio.
  - b Aprire il gancio sull'altro lato ed estrarre il processore sollevandolo.



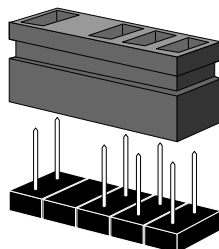
- 3 Installare il nuovo processore allineandolo con cura sopra lo slot e spingendolo con decisione finché non si assesta con uno scatto.



### 3 Sostituzione di componenti hardware

Sostituzione del processore Pentium (modelli VEi8)

- 4 Se il nuovo processore ha un ponticello, inserirlo nel blocco di ponticelli posto di fronte al dissipatore del processore.



Ponticello della frequenza  
del processore (in alcuni  
processori)

- 5 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

---

#### **NOTA**

Dopo la sostituzione del processore o della scheda di sistema, può essere necessario aggiornare il BIOS (l'ultima versione con le istruzioni per l'aggiornamento è disponibile all'indirizzo:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**).

---



---

## Sostituzione della scheda di sistema

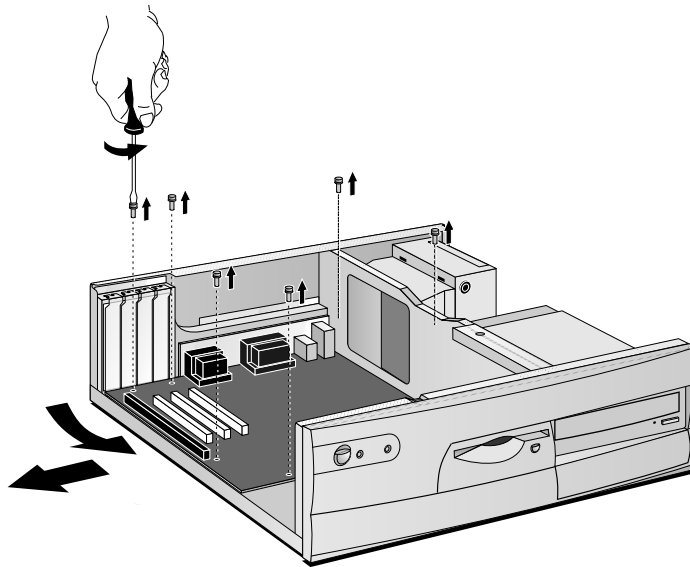
---

### NOTA

HP non supporta il potenziamento della scheda di sistema. Queste informazioni sono fornite solo per aiutare l'utente a sostituire una scheda difettosa con una fornita dai suoi servizi di assistenza.

---

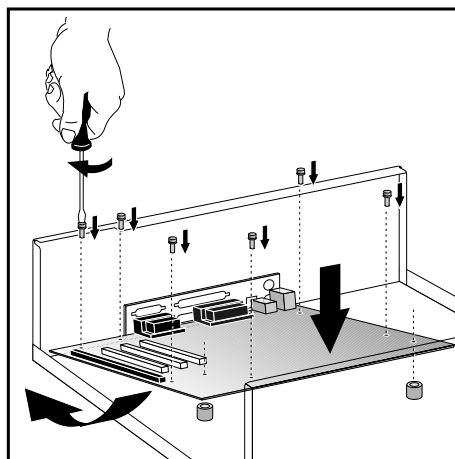
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere il vassoio contenente le unità disco floppy e rigido per accedere più facilmente alla scheda di sistema (vedi “Sostituzione di un'unità disco rigido” e “Sostituzione dell'unità disco floppy”).
- 3 Togliere la memoria principale, il processore e tutte le schede accessorie dalla vecchia scheda di sistema (vedi in questo capitolo) e scollegare tutti i cavetti attaccati alla scheda.
- 4 Togliere le sei viti che fissano la scheda e sollevare quest'ultima facendo attenzione a non danneggiare i connettori sul retro del PC.



### 3 Sostituzione di componenti hardware

#### Sostituzione della scheda di sistema

- 5 Installare la nuova scheda di sistema allineando i connettori posteriori della nuova scheda di sistema con i fori sull'interno del pannello posteriore. Abbassare la scheda sui due perni di posizionamento e rimettere le sue viti di fissaggio.



- 6 Rimettere la memoria principale, il processore e tutte le schede accessorie nella nuova scheda di sistema (vedi in questo capitolo), ricollegare tutti i cavi staccati in precedenza e rimettere il vassoio delle unità disco al suo posto.
- 7 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

---

#### **NOTA**

Dopo la sostituzione del processore o della scheda di sistema, può essere necessario aggiornare il BIOS (l'ultima versione con le istruzioni per l'aggiornamento è disponibile all'indirizzo:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**).

---

---

## Sostituzione dell'alimentatore

---

### ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'alimentatore. Non vi sono infatti parti affidate alla manutenzione dell'utente.

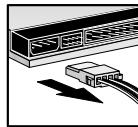
---

### NOTA

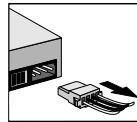
HP non supporta il potenziamento dell'alimentatore. Queste informazioni sono fornite solo per aiutare l'utente a sostituire un alimentatore difettoso con uno fornito dai suoi servizi di assistenza.

---

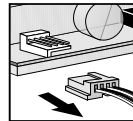
- 1 Togliere il coperchio dal computer (vedi in questo capitolo).
- 2 Togliere *tutti* i connettori interni dell'alimentatore.



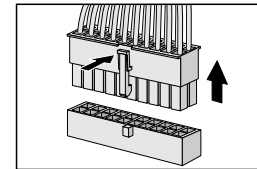
Unità  
disco rigido



Unità  
DVD/CD-ROM

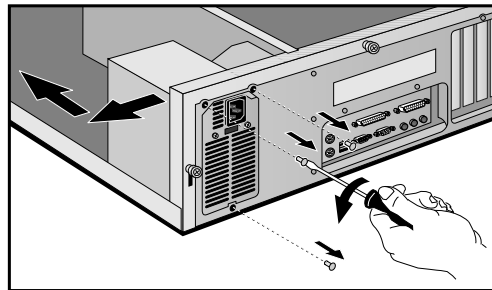


Unità  
disco floppy



Alimentazione principale  
(su scheda di sistema)

- 3 Togliere le tre viti che fissano l'alimentatore.
- 4 Fare scorrere l'alimentatore fuori dalla guida di aerazione e toglierlo.

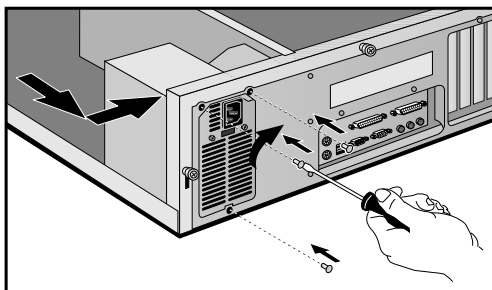


- 5 Inserire il nuovo alimentatore.

### 3 Sostituzione di componenti hardware

#### Sostituzione dell'alimentatore

- 6 Rimettere le tre viti di fissaggio dell'alimentatore.



- 7 Ricollegare *tutti* i connettori dell'alimentatore.
- 8 Rimettere il coperchio (vedi in questo capitolo).

---

# Indice analitico

## A

- accessori
  - installazione, 21
- ACPI, 8
- alimentatore
  - sostituzione, 39
- alimentazione
  - connettori interni, 27
- assistenza
  - HP, 20
- audio sul PC, 18
- avvio
  - e arresto del PC, 7

## B

- batteria
  - installazione esterna, 11
- BIOS
  - aggiornamento, 34, 36, 38

## C

- caratteristiche fisiche, 51
- cavi
  - tastiera, 3
- cavi di alimentazione
  - collegamento, 6
- CD-ROM, unità
  - sostituzione, 29
- collegamento
  - accessori multimediali, 5
  - cavi di alimentazione, 6
  - in rete, 4
  - monitor, 3
  - mouse, 3
  - stampante, 3
  - tastiera, 3
- connettori
  - alimentazione interna, 27
  - dati, 27
  - dati interni, 27
  - unità disco, 27
  - unità interna, 27
- consumi, 51
- coperchio

## D

- dati tecnici, 51

- diagnostica, 13
  - informazioni dettagliate, 11
  - problemi base, 13
- DiagTools, 16
- disco floppy, unità
  - sostituzione, 31
- disimballaggio del PC, 2
- DMA
  - usati da questo PC, 11
- documentazione
  - su Web, 11
- domande più frequenti, 17
- driver
  - scaricamento, 9
- driver più recenti, 18
- DVD, unità
  - sostituzione, 29

## E

- emissione acustica, 51
- Energy Star, programma, 8
- EPA, 8

## G

- guida in linea, 9

## H

- hardware, problemi, 16
- HP Setup, programma, 15

## I

- IDE, connettori, 27
- indirizzi di I/O
  - usati da questo PC, 11
- informazioni in linea, 9
- informazioni sul PC, 11
- installazione
  - accessori, 21
  - batteria esterna, 11
- IRQ
  - usati da questo PC, 11

## M

- memoria
  - sostituzione, 25
- mouse
  - collegamento, 3
- multimedialità, pannello posteriore, 5

## O

- ottimizzazione dei consumi, 8

## P

- PC
  - avvio e arresto, 7
  - disimballaggio, 2
- ponticello
  - installazione, 36
- POST
  - Power-On Self Test, 7
- problemi
  - base, soluzione, 14
  - il PC non si avvia, 14
  - mouse, 15
  - tastiera, 15
  - test automatici (POST), 15
- problemi più comuni, risoluzione, 13
- processore
  - sostituzione, 33, 35
- processore Celeron
  - sostituzione, 33
- processore Pentium
  - installazione del ponticello, 36
  - sostituzione, 35

## R

- rete
  - collegamento, 4
- rimozione
  - vassoio dell'unità disco, 31
- rimozione del coperchio, 23

## S

- scheda di sistema
  - sostituzione, 37
- Servizi di informazioni e assistenza HP, 20
- sicurezza, norme di, 22
- sito Web HP, 9
- software
  - contratto di licenza, 7
  - scaricamento, 9
- sostituzione
  - alimentatore, 39
  - memoria, 25
  - processore, 33, 35
  - processore Celeron, 33

# Indice analitico

- processore Pentium, 35
- scheda di sistema, 37
- unità CD-ROM, 29
- unità disco floppy, 31
- unità disco rigido, 28
- unità DVD, 29
- stampante
  - collegamento, 3

## **T**

- tastiera
  - collegamento, 3
- tensione, selezione della, 6
- TopTools, 9
- Troubleshooting and Upgrade Guide, 11

## **U**

- unità disco
  - rimozione del vassoio, 31
- unità disco rigido
  - sostituzione, 28
- USB, 18

## **V**

- vassoio dell'unità disco
  - sostituzione, 32
- video
  - collegamento, 3
  - contrasto, 7
  - luminosità, 7

## **W**


- Web, sito HP, 9

---

---

Norme e garanzie

# Norme

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	
Secondo le norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014	
<b>Il costruttore:</b>	HEWLETT-PACKARD
<b>All'indirizzo:</b>	5 Avenue Raymond Chanas 38053 Grenoble Cedex 09 FRANCE
<b>Dichiara che il:</b>	<b>Prodotto:</b> Personal Computer <b>Modello:</b> HP VECTRA VEi 7 DT/XXX HP VECTRA VEi 8 DT/XXX
<b>E' conforme alle seguenti specifiche:</b>	
<u>SICUREZZA</u>	Internazionali: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995 Europee: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4
<u>EMC</u>	CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 Classe B <sup>1)</sup> EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Linee segnale, 1 kV Linee alimentazione  IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987 IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, Ed. 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup> AS / NZ 3548:1992
<b>Informazioni supplementari:</b> Il prodotto qui menzionato soddisfa i requisiti (e presenta il relativo marchio CE) della direttiva EMC 89/336/EEC emendata dalla direttiva 93/68/EEC e dalla direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC.	
<sup>1)</sup> Il prodotto è stato testato in configurazione tipica con Sistemi Personal Computer Hewlett-Packard.	
<sup>2)</sup> Questo dispositivo è conforme alla Clausola 15 delle norme FCC. Il funzionamento avviene alle condizioni seguenti: (1) non può causare interferenze pericolose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza esterna, incluse quelle che producono effetti indesiderati.	
<b>Grenoble</b> Dicembre 1998	Jean-Marc JULIA Quality Manager 
SOLO per informazioni sulla conformità, contattare negli Stati Uniti: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel.: (415) 857-1501)	



### Sostituzione della batteria

Se la batteria non è installata correttamente, è soggetta a rischio di esplosione. Per ragioni di sicurezza, non cercare mai di ricaricare, disassemblare, né bruciare la vecchia batteria. Sostituire la batteria solo con un modello simile o equivalente consigliato dal produttore. La batteria di questo PC è al litio e non contiene metalli pesanti. Tuttavia, per salvaguardare l'ambiente, non gettare le batterie nei rifiuti. Restituirle al rivenditore presso cui sono state acquistate o dove è stato acquistato il PC, oppure presso HP, dove verranno riciclate e smaltite senza inquinare l'ambiente. Per l'accettazione delle batterie usate, non è previsto alcun addebito.

---

### Riciclaggio del PC

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo Personal Computer HP è stato progettato nel massimo rispetto dell'ambiente.

HP si impegna ad accettare la restituzione di qualsiasi computer non più utilizzabile affinché possa essere avviato al riciclaggio.

In numerosi paesi essa ha realizzato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in funzione in Europa e negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione è riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono ricondotte ai loro componenti inerti attraverso speciali processi chimici.

Per maggiori dettagli sul programma di restituzione dei prodotti HP, contattare il proprio rivenditore o l'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino.

---

## Garanzia generale HP per l'hardware

### Generalità

La Garanzia generale HP per l'hardware riconosce espressamente al cliente i diritti del costruttore. Per conoscere esattamente i tipi di garanzia offerti, si prega di consultare il Certificato di garanzia HP fornita con il prodotto. Altri diritti possono derivare al cliente per effetto di particolari legislazioni o di accordi scritti stipulati direttamente con HP.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

LA LEGISLAZIONE DEL PAESE DEL CLIENTE PUO' RICONOSCERE CONDIZIONI DI GARANZIA DIVERSE. IN QUESTO CASO MAGGIORI DETTAGLI POSSONO ESSERE RICHIESTI AL PROPRIO RIVENDITORE AUTORIZZATO O AGLI UFFICI DI VENDITA HP.

### Garanzia di riparazione o sostituzione

#### Hardware HP

Per lo specifico periodo di garanzia descritto nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, HP garantisce che l'hardware, gli accessori o altre forniture HP sono esenti da difetti di materiale o manodopera. Salvo quanto espressamente summenzionato, HP non garantisce invece che l'hardware, gli accessori e altre forniture HP funzioneranno ininterrottamente o senza errori.

Se durante il periodo della garanzia HP è incapace, entro un tempo ragionevole, di riparare o sostituire il prodotto riportandolo alle condizioni garantite, il cliente avrà diritto al rimborso (del prezzo di acquisto) dietro immediata restituzione del prodotto al rivenditore autorizzato HP o altri autorizzati da HP. Salvo diversa indicazione o accordo scritto con HP, tutti i componenti hardware saranno rimborsati solo se restituiti con l'intera unità di sistema.

L'unità di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori HP all'interno dell'unità di sistema, come le schede video, i dispositivi di memoria di massa e i controller di interfaccia, sono coperti da questa garanzia.

I prodotti HP esterni all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria esterni, i video, le stampanti e tutte le altre periferiche, sono coperte dalle garanzie applicabili a ciascuno di essi.

Il software HP è coperto dalla Garanzia limitata dei prodotti software HP inclusa nel manuale del prodotto HP.

*HP NON fornisce supporto a questo prodotto se configurato come server di rete. Per tale impiego si consiglia di utilizzare NetServer HP.*

Salvo altra indicazione e nell'ambito consentito dalla legislazione locale, i prodotti hardware possono contenere parti ricostruite (equivalenti per prestazioni a quelle nuove) o parti che possono essere state sottoposte a un utilizzo accidentale. HP può riparare o sostituire prodotti hardware (i) con prodotti che sono equivalenti per prestazioni ai prodotti sostituiti, ma che possono essere stati già usati o (ii) con prodotti che possono contenere parti ricostruite equivalenti per prestazioni a quelle nuove o parti che possono essere state accidentalmente già utilizzate.

#### Hardware non HP

L'hardware non HP preinstallato e i componenti non HP installati dopo la data di acquisto del prodotto HP possono avere condizioni di garanzia diverse da quelle del prodotto HP in cui sono stati installati.

Tutti i prodotti e le periferiche non HP esterne all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria di massa, i video, le stampanti e altre periferiche, sono coperte dalle garanzie applicabili a ciascuno di essi.

### Prova di acquisto e periodo di garanzia

Per ricevere assistenza o supporto sul prodotto hardware per il periodo di garanzia specificato nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, può essere necessario fornire una prova della data di acquisto, utile a stabilire la data di inizio del periodo di garanzia. In mancanza di tale prova, è la data del costruttore (apposta sul prodotto) ad essere adottata come data di inizio della garanzia.

### Esclusioni

La garanzia non si applica ai difetti risultanti da: (a) manutenzione o regolazioni improprie o inadeguate; (b) software, interfacce, parti o forniture non HP; (c) riparazioni, modifiche o uso non autorizzati; (d) funzionamento fuori dalle specifiche operative pubblicate; (e) manutenzione o preparazione del sito non corrette; o (f) altre esclusioni espressamente definite in questa garanzia.

### **Limitazione delle garanzie implicite**

NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE APPLICABILE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DEL COSTRUTTORE O RELATIVA ALLA COMMERCIALITÀ PER ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI O ALTRA GARANZIA SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA QUI RIPORTATA.

### **Rimedi esclusivi**

NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGISLAZIONE LOCALE, I RIMEDI PREVISTI DALLA PRESENTE GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI PREVISTI. SALVO QUANTO SUMMENZIONATO, IN NESSUN CASO HP SARÀ RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, SIANO ESSI DERIVANTI DA CONTRATTO, TORTO O ALTRO.

(Rev. 30/11/98)

---

### **Contratto di licenza per e garanzia limitata sui prodotti software HP**

Il PC HP Vectra contiene software preinstallato. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARÀ OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITÀ A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO. PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

### **Contratto di licenza dei prodotti software HP**

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHÉ TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft (EULA) contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETÀ.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

**CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO.** Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto possono essere usati solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM è stato originariamente fornito.

(ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto Microsoft (EULA).

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

### **Garanzia limitata HP sul software**

QUESTA GARANZIA LIMITATA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSANO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

**Garanzia software di novanta giorni.** HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP fornirà al cliente software non difettoso e tutte le istruzioni e l'assistenza per la sua reinstallazione.

#### Software HP

Per la garanzia applicabile specificata nel Certificato di garanzia HP acclusa al prodotto, HP garantisce il software HP precaricato contro difetti di materiale e manodopera che possano far sì che il software HP non sia in grado di funzionare quando il prodotto HP e il software HP sono usati correttamente. Salvo quanto espressamente riportato sopra, HP non garantisce che il software HP funzionerà ininterrottamente e senza errori.

Qualora HP venga informata della presenza di difetti in un prodotto software HP durante il periodo di garanzia, essa, a propria discrezione e in base alla garanzia applicabile,

1. fornirà l'assistenza alla reinstallazione di software non difettoso Q
2. fornirà al cliente utente finale software non difettoso con le istruzioni scritte per la sua reinstallazione.

*Il ricaricamento del software bundle, HP precaricato o non HP da parte di HP o di chi per essa, non è coperto da questa garanzia.*

Qualora HP non sia in grado di sostituire il software entro un tempo ragionevole, riconoscerà al cliente come unico rimedio il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione da parte del cliente del prodotto e di tutte le sue copie. Salvo altra definizione o accordo scritto con HP, il software bundle o preinstallato non può essere restituito per il rimborso separato dal sistema bundle o preinstallato nella sua interezza.

#### Software non HP

Tutto il software *non* HP preinstallato o bundle è garantito dal fornitore del software e non da HP.

**Supporti mobili (se forniti).** HP garantisce che i supporti mobili, se forniti, sono esenti da difetti di materiale e manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Qualora il supporto si riveli difettoso durante il periodo di garanzia, il cliente potrà restituire il supporto ad HP perché lo sostituisca. Qualora HP non sia in grado di sostituire il supporto entro un lasso di tempo ragionevole, il cliente avrà la facoltà di richiedere il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e la distruzione di tutti gli altri supporti mobili del prodotto software.

**Avviso di reclamo.** Il cliente deve notificare ad HP per iscritto eventuali reclami entro trenta (30) giorni dalla scadenza del periodo di garanzia.

**Limitazioni della garanzia.** HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, su questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcune legislazioni non permettono limitazioni sulla durata della garanzia implicita e pertanto le suddette limitazioni sono da ritenersi non applicabili. La presente garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi altri diritti variabili da legislazione a legislazione.

**Limitazione delle responsabilità e rimedi.** I RIMEDI PREVISTI DALLA PRESENTE GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI PREVISTI. SALVO QUANTO SUMMENZIONATO, IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, PARTICOLARI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE DI PROFITTI) O ALTRO, SIANO ESSI DERIVANTI DA CONTRATTO, TORTO O ALTRO. Alcune legislazioni non ammettono esclusioni o limitazioni sui danni accidentali o conseguenti e pertanto le esclusioni o limitazioni summenzionati sono da ritenersi non applicabili.

**Assistenza in garanzia.** L'assistenza in garanzia può essere richiesta all'ufficio di vendita e assistenza HP più vicino o qualsiasi centro riportato nella guida d'uso o nel manuale di assistenza.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

(Rev. 16/03/98)

---

### **Garanzia Hewlett-Packard per l'anno 2000 per prodotti consumer distribuiti tramite rivenditori**

Ai sensi ed alle condizioni del Certificato di Garanzia HP fornito con il presente Prodotto, HP garantisce che questo Prodotto HP sarà in grado di gestire correttamente i dati relativi a date (compresi tra l'altro calcoli, comparazioni e calcoli sequenziali) in relazione al passaggio dal ventesimo al ventunesimo secolo, dal 1999 all'Anno 2000, compreso il calcolo degli anni bisestili, quando usato nel rispetto della documentazione fornita da HP (comprese eventuali istruzioni per la installazione di patches o aggiornamenti), purché tutti gli altri prodotti (hardware, software e firmware) operanti in connessione con i Prodotti HP siano in grado di scambiare correttamente con questi i dati relativi a date.

La validità della presente garanzia si estende sino al 31 gennaio 2001.

(Rev. 21/12/98)



## Caratteristiche fisiche

Per informazioni, consultare la scheda tecnica del PC nella libreria del sito Web HP [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop).

Caratteristiche	Descrizione
Peso (video e tastiera esclusi)	8,7 kg
Dimensioni	Larghezza: 41,8 cm Altezza: 14,0 cm Profondità: 37,5 cm
Ingombro	0,157 m <sup>2</sup>
Temperatura di immagazzinaggio	da -40 °C a 70°C
Umidità di immagazzinaggio	dall'8% all'85% (relativa), senza condensa a 40°C
Temperatura di funzionamento	da 5 a 35°C
Umidità di funzionamento	dal 15% all'80% (relativa)
Alimentazione	Tensione di ingresso: 100 – 127 V, 200 – 240V ac (selettore di tensione)) Frequenza di ingresso: 50/60 Hz Massima potenza di uscita: 90W continua

## Consumi

Consumi (Windows NT 4.0, Windows 95 e Windows 98)	115V / 60Hz e 230V / 50Hz
Funzionamento con I/O	< 57 W
Funzionamento senza I/O	< 36 W
Standby (solo Windows 95/98)	< 23 W
Spento	<3 W

### NOTA

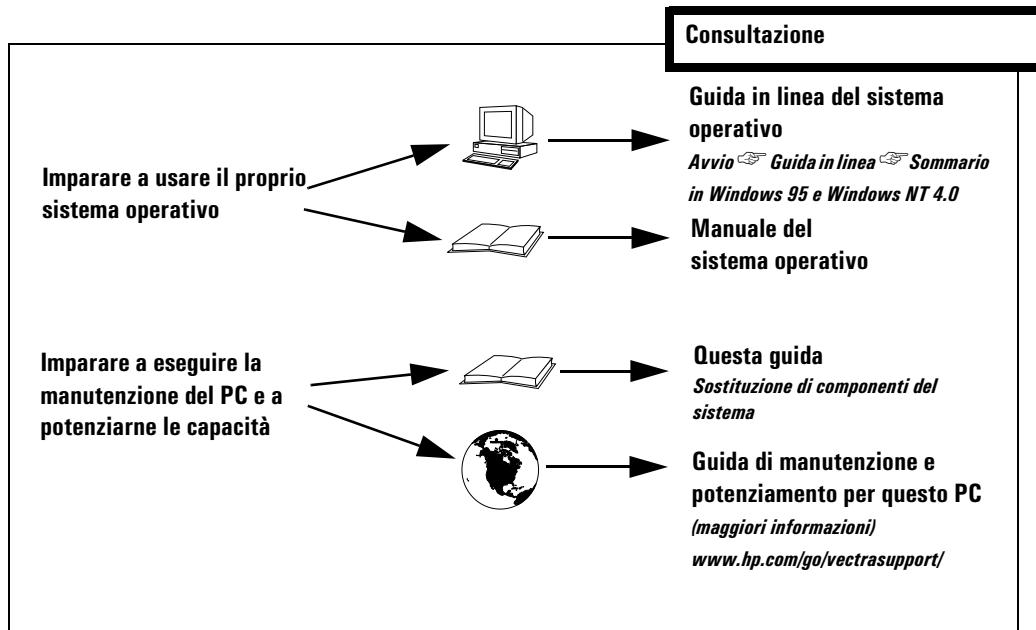
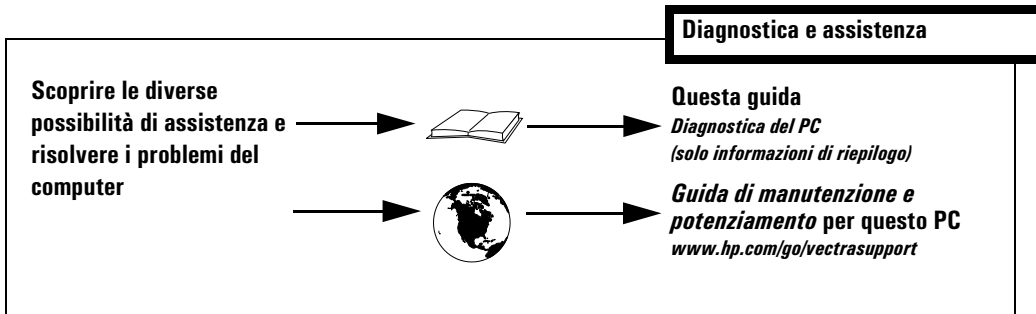
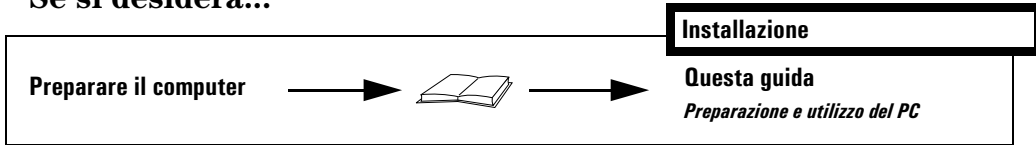
Quando si spegne il PC con il pulsante di accensione del pannello frontale, il consumo di energia scende a 5 Watt, ma non arriva a zero. Il metodo on/off utilizzato da questo PC aumenta notevolmente la durata dell'alimentatore. Per azzerare il consumo in modalità "off", scollegare il PC dalla presa o utilizzare un blocco di corrente con un interruttore.

## Emissione acustica

Emissione acustica (misurata secondo le norme ISO 7779)	Potenza del suono	Pressione del suono
In funzione (tipica)	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
In funzione con accesso HDD (tipica)	LwA < 40 dB	LpA < 36 dB
In funzione con accesso FDD (tipica)	LwA < 44 dB	LpA < 41 dB

## Mappa della documentazione

Se si desidera...



Carta non trattata con cloro



N. di parte D8110-90010  
Stampato il 01/99



D8110-90010